

Agenda cultural y turística de Huesca

# radar

junio+verano\_2013  
nº\_61

Wadada Leo Smith



Ayuntamiento  
de **Huesca**

Cultura



Agenda cultural y turística de Huesca  
n.º 61

INDICE / Agenda diaria 3 / Música 9 / Circo 14 / Danza 15 / Cine 16 /  
Exposiciones 18 / Actividad literaria 21 / Varios 24 /  
Julio-agosto-septiembre 25 / Turismo 29

**radar**

junio+verano\_2013

Huescaes  
Cultura!

Diseño Loher Publicidad Impresión Gráficas Alós

venta de entradas en:

CAJEROS  
[www.cal.es](http://www.cal.es)



**GOBIERNO  
DE ARAGON**

Departamento de Educación,  
Universidad, Cultura y Deporte

**Sábado 1**

Todo el día **XXX FERIA DEL LIBRO DE HUESCA** (consultar programación en la sección Actividad Literaria de este mismo Radar). PLLA.

11:00h **ARTE. IV JORNADA DE PINTURA EN DIRECTO.** PLLA. Organiza Grupo Plástico La Pataquera.

12:30h **ORALIDAD. SILVIA OLIVAS** (Huesca es un Cuento). PLLA.

13:30h **ORALIDAD. Literatura y Vermut** (Huesca es un Cuento). Café del Arte. Coorganiza Aveletra.

18:00h **ORALIDAD. JAVI HERNÁNDEZ y RAQUEL SOBRINO** (Huesca es un Cuento). MH.

20:30h **HUMOR. LUIS PIEDRAHÍTA:** "El castellano es un idioma loable, lo hable quien lo hable". Teatro Olimpia.

21:30h **MÚSICA. GATOS LOCOS** (rockabilly, Cataluña). Sala Edén.

22:30h **ORALIDAD. LÜ DE LÜRDES, MARGARITA FRANCO y CARMEN ORTE & EUGENIO ARNAO** (Huesca es un Cuento). Solar calle Desengaño.

23:30h **MÚSICA. MUCHO** (indie rock). El 21.

**Domingo 2**

Todo el día **XXX FERIA DEL LIBRO DE HUESCA** (consultar programación en la sección Actividad Literaria de este mismo Radar). PLLA.

12:00h **MÚSICA. WILLY GIMÉNEZ & RUMBA COMPANY** (rumba y flamenco, ArtLab Vermut Sessions). EAJ.

12:00h **MÚSICA. GRUPO FOLCLÓRICO SAN LORENZO** (folclore, Música en el Parque). TG.

18:30 **MÚSICA. BIELLA NUEI** (concierto-presentación "Libro de las Pasabillas", Huesca es un Cuento). PLLA.

**Lunes 3**

Todo el día **XXX FERIA DEL LIBRO DE HUESCA** (consultar programación en la sección Actividad Literaria de este mismo Radar). PLLA.

19:30h **CINE. "Klass"** de Ilmar Raag (ciclo "Derechos de Infancia y Adolescencia II"). FEGP.

**Martes 4**

Todo el día **XXX FERIA DEL LIBRO DE HUESCA** (consultar programación en la sección Actividad Literaria de este mismo Radar). PLLA.

19:00h **CONFERENCIA. MIGUEL MONTORO:** "Artritis y afección digestiva". EICM.

20:00h **CONFERENCIA. ALFONSO MONTAÑANA:** "Los avances que la cirugía nos aporta". CCI.

**Miércoles 5**

Todo el día **XXX FERIA DEL LIBRO DE HUESCA** (consultar programación en la sección Actividad Literaria de este mismo Radar). PLLA.

19:30h **CINE. "Johnny Mad Dog: los niños soldado"** de Jean-Stéphane Sauvaire (ciclo "Derechos de Infancia y Adolescencia II"). FEGP.

22:30h **MÚSICA. WADADA LEO SMITH** (jazz, RadarLab, EEUU). CCM.

**Jueves 6**

Todo el día **XXX FERIA DEL LIBRO DE HUESCA** (consultar programación en la sección Actividad Literaria de este mismo Radar). PLLA.

22:30h **MÚSICA. PALACHO** (pop-rock, Huesca). Juan Sebastián Bar.

**Viernes 7**

Todo el día **XXX FERIA DEL LIBRO DE HUESCA** (consultar programación en la sección Actividad Literaria de este mismo Radar). PLLA.

22:30h **MÚSICA. JERO ROMERO** (indie rock, Toledo). CCM.

**Sábado 8**

Todo el día **XXX FERIA DEL LIBRO DE HUESCA** (consultar programación en la sección Actividad Literaria de este mismo Radar). PLLA.

19:00h **MÚSICA. ORQUESTA LAUDÍSTICA HARMONÍA** (pulso y púa, Zaragoza). CCM.

23:30h **MÚSICA. LEÓN BENAVENTE** (indie pop). El 21.

00:00h **MÚSICA. ALEMUSICMAN DJ** (groove). Bar La Estrella.

**Domingo 9**

Todo el día **XXX FERIA DEL LIBRO DE HUESCA** (consultar programación en la sección Actividad Literaria de este mismo Radar). PLLA.

10:00h **VIARIOS. XIII ENCUENTRO DE GIGANTES DE ARAGÓN**, coincidiendo con el 350º aniversario de la Comparsa de Gigantes, Cabezudos y Caballitos de Huesca. Calles de Huesca.

12:00h **MÚSICA. GRUPO FOLCLÓRICO ROLDÁN DEL ALTOARAGÓN** (folclore, Música en el Parque). TG.

12:00h **MÚSICA. ACADEMIA MUSIBEL** (concierto-presentación). CCM. Organiza Academia Musibel.

20:00h **MÚSICA. ARTLAB BIG BAND** (jazz, Huesca). Juan Sebastián Bar.

**Lunes 10**

Todo el día **CINE. 41 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA** (consultar programa específico). Varios espacios.

19:00h **CONFERENCIA. MIGUEL MARIGIL**: "Dime qué concepto de salud tienes y te diré qué medicina quieres" (XIII Semana Cultural). EICM.

**Martes 11**

Todo el día **CINE. 41 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA** (consultar programa específico). Varios espacios.

19:00h **MÚSICA. CORAL IBERCAJA CASTILLO DE MONTEARAGÓN**, dirigida por M<sup>a</sup> Dolores Mañas (XIII Semana Cultural). EICM.

20:00h **CONFERENCIA. ESTHER CLAVER**: "Cómo afrontar los suspensos de sus hijos adolescentes". FCHE.

**Miércoles 12**

Todo el día **CINE. 41 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA** (consultar programa específico). Varios espacios.

19:00h **CONFERENCIA. ANTONIA BUISÁN**: "La sonrisa en el arte" (XIII Semana Cultural). EICM.

**Jueves 13**

Todo el día **CINE. 41 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA** (consultar programa específico). Varios espacios.

19:00h **AUDIOVISUAL. RENÉ ALQUÉZAR**: "Viaje alrededor del mundo. Maravillas del Sudeste Asiático II: Camboya y Tailandia" (XIII Semana Cultural). EICM.

22:30h **MÚSICA. GERARDO PONTAQUE** (jazz, Huesca). Juan Sebastián Bar.

**Viernes 14**

Todo el día **CINE. 41 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA** (consultar programa específico). Varios espacios.

19:00h **MODA. Desfile benéfico para la AECC.** CCI.

19:00h **MÚSICA. AGRUPACIÓN MUSICAL IBERCAJA "CASTILLO DE MONTEARAGÓN"**, dirigida por Mariano Mairal (XIII Semana Cultural). EICM.

23:30h **MÚSICA. MUJERES y LOS PIPELINES** (rock, II Mini Festival 5 en 2). El 21.

**Sábado 15**

Todo el día **CINE. 41 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA** (consultar programa específico). Varios espacios.

12:00h **CINE. La Linterna Mágica** (cine infantil). Teatro Olimpia.

18:00h **MÚSICA. FLIPO:** Muestra de fin de curso de los alumnos y alumnas del Centro de Enseñanzas de Música, Manualidades y Restauración "Flipo". CCM. Organiza Centro Flipo.

23:30h **MÚSICA. TRAJANO!, TOULOUSE y RICARDO VICENTE** (indie pop, II Mini Festival 5 en 2). El 21.

**Domingo 16**

Todo el día **CINE. 41 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA** (consultar programa específico). Varios espacios.

10:00h **ARTESANÍA. XVII ENCUENTRO DE BOLILLOS OSCA 2013 + MUESTRA DE ARTESANÍA ARAGONESA.** PMMS. Organizan Asociación de Bolilleras "Santa Úrsula" y Peña La Parrilla.

12:00h **MÚSICA. ASTILLERO MONEGROS** (música electrónica, ArtLab Vermut Sessions). EAJ.

12:00h **MÚSICA. ASOCIACIÓN FOLCLÓRICA ESTIRPE DE ARAGONIA** (folclore, Música en el Parque). TG.

19:30h **DANZA. ESCUELA DE DANZA Y FOLCLORE ELENCO:** "Fin de Curso". PC. Organiza Escuela de Danza y Folclore Elenco.

**Lunes 17**

19:00h **MÚSICA. MARÍA CASTELL** (violonchelo), **LETICIA MARSÓ** (violín) y **MARTA LAFARGA** (violín), presentación de la Academia Musibel. EICM.

**Martes 18**

19:00h **MÚSICA. GRUPO DE CANTORES ESPACIO IBERCAJA "CASTILLO DE MONTEARAGÓN"**, dirigido por Antonio Rodríguez. EICM.

**Miércoles 19**

19:00h **MÚSICA. ORQUESTA SERTORIANA DE PULSO Y PÚA**, dirigida por Mariano Mairal. EICM.

**Jueves 20**

19:30h **CONFERENCIA. GERARDO PISARELLO:** "El constitucionalismo antidemocrático" (ciclo Jueves Críticos). FEGP.

22:30h **MÚSICA. DEPEDRO** (fusión, Madrid, Día de la Música). CCM.

22:30h **MÚSICA. HERNÁN FILIPPINI** (tango, Argentina, Día de la Música). Juan Sebastián Bar.

**Viernes 21**

22:30h **MÚSICA. KIEV CUANDO NIEVA** (indie pop, Radar Huesca, Día de la Música). CCM.

00:00h **MÚSICA. PALACHO** (pop-rock, Huesca, Día de la Música). Sala Edén.

**Sábado 22**

Todo el día **MÚSICA. Festival ICO**, (indie, Día de la Música, consultar sección Música de este mismo Radar). Plaza General Alsina. Organiza Asociación El Arte de las Musas.

18:00h **CINE. HUESCA CREATIVE COMMONS FILM FESTIVAL** (consultar programación en la sección cine de este mismo Radar, proyecciones a partir de las 22:00h). Solar calle Desengaño.

19:00h **CIRCO. D´CLICK**: "Colón es un intestino". Cosos.

20:30h **TEATRO. XXII MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN** (consultar programa específico). CCM.

**Domingo 23**

12:00h **MÚSICA. AGRUPACIÓN FOLCLÓRICA SANTA CECILIA** (folclore, Música en el Parque). TG.

18:00h **CINE. HUESCA CREATIVE COMMONS FILM FESTIVAL** (consultar programación en la sección cine de este mismo Radar, proyecciones a partir de las 22:00h). Solar calle Desengaño.

19:00h **MÚSICA. JOSÉ EL FRANCÉS y CHONCHI HEREDIA** (flamenco, Día de la Música, Celebración Gitana de San Juan). Sala Edén. Organiza Peña Bajañí.

20:30h **TEATRO. XXII MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN** (consultar programa específico). CCM.

**Lunes 24**

18:00h **CINE. HUESCA CREATIVE COMMONS FILM FESTIVAL** (consultar programación en la sección cine de este mismo Radar, proyecciones a partir de las 22:00h). Solar calle Desengaño.

18:30h **CINE. Escuela de Cine**, dirigida por ÁNGEL S. GARCÉS. EICM.

20:30h **TEATRO. XXII MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN** (consultar programa específico). CCM.

**Martes 25**

18:00h **CINE. HUESCA CREATIVE COMMONS FILM FESTIVAL** (consultar programación en la sección cine de este mismo Radar, proyecciones a partir de las 22:00h). Solar calle Desengaño.

20:30h **TEATRO. XXII MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN** (consultar programa específico). CCM.

**Miércoles 26**

18:00h **CINE. HUESCA CREATIVE COMMONS FILM FESTIVAL** (consultar programación en la sección cine de este mismo Radar, proyecciones a partir de las 22:00h). Solar calle Desengaño.

20:30h **TEATRO. XXII MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN** (consultar programa específico). CCM.

## Jueves 27

20:30h **TEATRO**. **XXII MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN** (consultar programa específico). CCM.

22:30h **MÚSICA**. **LONER** (fusión, Zaragoza). Juan Sebastián Bar.

## Viernes 28

20:30h **TEATRO**. **XXII MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN** (consultar programa específico). CCM.

22:00h **CINE**. **"Los fantasmas de Goya"** de Milos Forman (Jornadas Dibujo de Cine). Teatro Olimpia. Organiza Escuela de Arte de Zaragoza.

## Sábado 29

20:00h **DANZA**. **IV VELADA DE DANZA "CIUDAD DE HUESCA"**. PC. Coorganizan Prodanza, Espacio Danza y Ayuntamiento de Huesca.

20:30h **TEATRO**. **XXII MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN** (consultar programa específico). CCM.

22:00h **CINE**. **"Chico y Rita"** de Fernando Trueba y Javier Mariscal (Jornadas Dibujo de Cine). Teatro Olimpia. Organiza Escuela de Arte de Zaragoza.

## Domingo 30

12:00h **MÚSICA**. **CARLOS FAXAS, LUIS ARELLANO y MARÍA ELENA VALLEJO** (música clásica, Música en el Casino). Casino.

20:30h **TEATRO**. **XXII MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN** (consultar programa específico). CCM.

## Exposiciones

Del 1 de junio al 22 de septiembre. **"Rasgos de identidad"**. CDAN.

Hasta el 2 de junio. **MICRO** (festival de arte mínimo). CCM.

Hasta el 3 de junio. **"Cosas de familia"**. EAH.

Del 3 al 16 de junio. **X Concurso Fotográfico 2012 Cuenca del Río Susía**. CCM.

Del 3 de junio al 26 de julio. **"El trabajo no es cosa de niños"**. CCI.

Del 4 al 16 de junio. **"Taller de luz"** (fotografía). CCM.

Del 4 al 29 de junio. **Exposición de arte y artesanía Fin de Curso**. EICM.

Hasta el 6 de junio. **MIGUEL ÁNGEL BUENO: "Contra mitos y leyendas"** (fotografía). Cafetería Garabato.

Del 7 de junio al 7 de julio. **JAVIER MARISCAL: "Chico y Rita"**. CCM.

Hasta el 15 de junio. **"La silla española y su historia"**. CCI.

Hasta el 15 de junio. **JUAN MANUEL MORENO FLÓREZ: "Luz, íntima y romántica"**. La Casa del Pintor.

Hasta el 17 de junio. **XVIII Concurso Fotográfico del Campus de Huesca**. FCHE.

Del día 17 al 23 de junio. **"Miradas pequeñas, grandes obras"**. CDAN, DPH y Porches de Galicia. Organiza Escuela Infantil Las Pajaritas.

Del 20 de junio al 20 de julio. **Exposición de acuarela y esmalte al fuego Fin de Curso**. CCI.

Hasta el 16 de julio. **PEDRO AVELLANED: "Piedra Papel Tijera"**. DPH.

Hasta el 18 de agosto. **"De copias, estampas y dibujos. Los grandes maestros en el Museo de Huesca"**. MH.

## GUÍA DE USO Y ABREVIATURAS

Esta Agenda Diaria incluye todas las actividades culturales de la ciudad de Huesca que nos son repmitidas. En cada caso, se detallan horario, género, autor (creador, artista, compañía, grupo), título de su actividad, ciclo al que pertenecen (entre paréntesis), lugar del evento y entidad organizadora del mismo (o colaboradora) en el caso de que el evento se produzca fuera de su sede natural.

En el caso del lugar de la actividad se suelen introducir abreviaturas, que son las siguientes, en orden alfabético:

**BMADG:** Biblioteca Municipal "Antonio Durán Gudiol".

**BMRJS:** Biblioteca Municipal "Ramón J. Sender".

**CAA 0.42:** Centro Astronómico Aragonés 0.42 (Walqa).

**CC:** Centro Cívico.

**CCGP:** Centro Cultural Genaro Poza.

**CCI:** Centro Cultural Ibercaja (Palacio Villahermosa).

**CCM:** Centro Cultural del Matadero.

**CDAN:** Centro De Arte y Naturaleza.

**CPMH:** Conservatorio Profesional de Música de Huesca.

**CPR:** Centro de Profesores y Recursos.

**CPT:** Carpa Plaza de Toros.

**CPXII:** Colegio Pío XII.

**CR:** Centro Raíces.

**DPH:** Diputación Provincial de Huesca.

**EAH:** Escuela de Arte de Huesca.

**EAJ:** Espacio de Arte Joven.

**EICM:** Espacio Ibercaja "Castillo de Montearagón".

**EPS:** Escuela Politécnica Superior.

**EU EH:** Escuela Universitaria de Enfermería de Huesca.

**FCHE:** Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación.

**FE GP:** Facultad de Empresa y Gestión Pública.

**FCSD:** Facultad de Ciencias de la Salud y el Deporte.

**IEA:** Instituto de Estudios Altoaragoneses.

**IESRC:** IES Ramón y Cajal.

**LA AH:** Local Agrupación Astronómica de Huesca.

**LAVCV:** Local Asociación Vecinos Casco Viejo "Osce Biella".

**LAVJL:** Local Asociación Vecinos Juan de Lanuza (San Martín).

**LAVMA:** Local Asociación Vecinos barrio María Auxiliadora.

**LAVSL:** Local Asociación Vecinos barrio de San Lorenzo.

**LMC:** Ludoteca Municipal Cascabillo.

**LSO:** Librería Santos Ochoa.

**MH:** Museo de Huesca.

**MPA:** Museo Pedagógico de Aragón.

**PC:** Palacio de Congresos.

**PCA:** Plaza Concepción Arenal.

**PFA:** Plaza de los Fueros de Aragón.

**PLLA:** Plaza Luis López Allué.

**PMMS:** Parque Municipal "Miguel Servet".

**PPP:** Parque Puerta del Pirineo.

**PT:** Plaza de Toros.

**RF:** Recinto Ferial.

**TG:** Teatro Griego del Parque Municipal "Miguel Servet".

**TPPP:** Torreón del Parque Puerta del Pirineo.

## WADADA LEO SMITH

**Miércoles 5, a las 22:30h. Centro Cultural del Matadero.**

► *Entrada: 10 € (taquilla), 9 € (anticipada), 8 € (en taquilla con Tarjeta Cultural y carnet joven), 6 € (anticipada con Tarjeta Cultural).*

La programación musical del mes de junio se abre con un auténtico fuera de serie. Nacido en 1941 en Leland (Mississippi, Estados Unidos), Ishmael Wadada Leo Smith está considerado una de las figuras de referencia en la escena del jazz de vanguardia. Este trompetista y multiinstrumentista comenzó su trayectoria a los 13 años y, tras formar parte de varios grupos de soul y R&B, en 1967 entró a formar parte de la AACM y fundó Creative Construction Company junto a Leroy Jenkins y Anthony Braxton. A comienzos de los años 70 creó su propio sello discográfico, Kabell, y un nuevo grupo, New Dalta Ahkri, junto a otros grandes nombres de la vanguardia y el free jazz como Henry Threadgill, Anthony Davis y Oliver Lake. Durante todo este tiempo ha combinado su carrera como docente en varias

escuelas musicales con una abigarrada discografía (en Tzadik, Black Saint, ECM, Intakt, Cuneiform y otros sellos de prestigio), tanto como solista como junto a Muhal Richard Abrams, Marion Brown, Anthony Braxton, Henry Kaiser, Matthew Shipp, John Zorn, Derek Bailey o Spring Heel Jack. Como compositor e improvisador, ha estudiado la música de una gran variedad de culturas (americana, africana, europea, japonesa) y ha desarrollado una teoría sobre el jazz y la world music y un sistema propio de notación al que ha denominado Ankhramation. Este año fue uno de los tres finalistas al Premio Pulitzer de la Música por su extraordinario último trabajo discográfico, "Ten Freedom Summers". La de Huesca es su única actuación en España. Una maravillosa oportunidad de disfrutar de uno de los grandes colosos del jazz más libre.



## JERO ROMERO

**Viernes 7, a las 22:30h. Centro Cultural del Matadero.**

► **Entrada: 12 € (taquilla), 10 € (con Tarjeta Cultural, tanto anticipada como en taquilla, o con carnet joven).**

Han pasado ya más de tres años desde que los Sunday Drivers pisaron el escenario del Centro Cultural del Matadero en el marco de una gira que olía a despedida. Efectivamente, en el verano de 2010 el grupo de Toledo se disolvió tras un concierto en el Festival de Benicàssim y después de haber publicado cuatro magníficos discos

de vibrante indie pop. Pero su cantante, guitarrista y cabeza visible, Jero Romero, no se ha parado allí y ha continuado con una carrera en solitario que ha comenzado de forma brillante con la edición del primer disco a su nombre, "Cabeza de león". Un álbum lleno de buenas canciones y melodías de pop cristalino que reflejan el evidente influjo del folk-rock americano en su música. El disco le llevó a tocar el año pasado en los principales festivales de nuestro país (FIB, Sonorama, Low Cost), donde mostró un directo lleno de fuerza y sensibilidad al mismo tiempo. Es ese mismo directo el que ahora se va a poder ver en Huesca, en la que será su primera actuación en solitario en la capital oscense.



## DEPEDRO

**Jueves 20, a las 22:30h. Centro Cultural del Matadero.**

► **Entrada: 15 € (taquilla), 13 € (anticipada o con Tarjeta Cultural, tanto en taquilla como anticipada).**

Crecido al calor de la escena alternativa del rock y el blues de Madrid, Jairo Zavala lideró durante varios años La Vacazul, grupo que actuó en su día con gran éxito en la oscense Sala Edén. Pero años después se enroló con el grupo de Amparanoia y en la actualidad es miembro fijo de uno de los mejores grupos del rock mundial, los norteamericanos

Calexico. Desde que Jairo Zavala se convirtió en Depedro ha publicado tres discos, "Depedro", "Nubes de papel" y el reciente "La historia de un hombre bueno", publicado este mismo año, en el que ha contado con la ayuda de importantísimos músicos internacionales como Tony Allen (batería de Fela Kuti), Nick Urata (Devotchka), Martin Wenk (Nada Surf), Bernard Fanning (Powderfinger) y, por supuesto, Joey Burns y John Convertino, de Calexico. Hace dos años compartió escenario con Andrés Calamaro en el festival Pirineos Sur, y a decir de muchos, le robó el show al argentino, con una actuación magnífica, en la que fue de lo local a lo global, gracias al poder de seducción de una música que bebe de las fuentes del rock, el folk y el jazz, así como de la nueva trova cubana, los ritmos afrolatinos y el sonido "americana". Sin duda, uno de los directos más apasionantes de la música española actual. Su actuación en Huesca se integra dentro de la celebración del Día de la Música.

## KIEV CUANDO NIEVA

**Viernes 21, a las 22:30h. Centro Cultural del Matadero.**

► *Entrada: 5 € (taquilla), 4 '5 € (anticipada), 4 € (en taquilla con Tarjeta Cultural y carnet joven), 3 € (anticipada con Tarjeta Cultural).*

Si el año pasado por estas mismas fechas Kiev Cuando Nieva presentaba en directo el disco "Parece Doble", que había sido grabado el año anterior en directo en el festival Periferias con las versiones de sus outsiders favoritos, en esta ocasión el grupo oscense, dando muestras de su prolífica producción, presenta su nuevo trabajo discográfico, "De tarima", que acaba de lanzarse al mercado. Un álbum magnífico con el que de nuevo Kiev Cuando Nieva han conseguido subvertir los códigos del pop a través de una concepción musical que siempre se ha situado entre polos opuestos: entre lo fortuito y lo riguroso, entre el accidente y la filigrana, entre el azar y la pura realidad. Una hermosa colección de canciones de pop heterodoxo que se ha presentado recientemente en la última edición del festival más importante de nuestro país, Primavera Sound, siendo el único grupo aragonés participante en esta edición. Su actuación, al igual que la de Depedro, se inscribe en la celebración del Día de la Música.

radar  
huesca

día de la  
música



## DÍA DE LA MÚSICA EN LAS SALAS

El viernes 21 se celebra a nivel mundial el Día de la Música, y además de las actuaciones previstas para los días 20 y 21 organizadas por el Área de Cultura del Ayuntamiento, tienen lugar diversas actuaciones en las salas de Huesca.

► *Entrada libre.*

**Jueves 20.-** HERNÁN FILIPPINI (tango, Argentina). En el Juan Sebastián Bar, a las 22:30h.

**Viernes 21.-** PALACHO (pop-rock, Huesca). En la Sala Edén, a las 00:00h.

**Sábado 22.-** 2º FESTIVAL ICO (festival de música indie, más información en este mismo Radar). En la Plaza General Alsina, de las 12:00h a las 03:30h.

**Domingo 23.-** JOSÉ EL FRANCÉS y CHONCHI HEREDIA (flamenco, celebración de San Juan a cargo de la comunidad gitana). En la Sala Edén, a las 19:00h. Organiza Peña Bajañí.



JOSÉ EL FRANCÉS

día de la  
música

## MÚSICA EN EL PARQUE

**Domingos, a las 12:00h.** Teatro Griego del Parque Miguel Servet.

► *Entrada libre.*

Ciclo de actuaciones de grupos folclóricos.

**Domingo 2.-** GRUPO FOLCLÓRICO SAN LORENZO.

**Domingo 9.-** GRUPO FOLCLÓRICO ROLDÁN DEL ALTOARAGÓN.

**Domingo 16.-** ASOCIACIÓN FOLCLÓRICA ESTIRPE DE ARAGONIA.

**Domingo 23.-** AGRUPACIÓN FOLCLÓRICA SANTA CECILIA.

## MÚSICA EN EL CASINO

**Domingo 30, a las 12:00h.** Salón Azul del Círculo Oscense.

► *Entrada libre.*

La programación musical del Casino de Huesca, que tiene lugar el último domingo de cada mes y que se realiza con la colaboración del Conservatorio de Música de Huesca, ofrece la posibilidad de disfrutar de un concierto a cargo del pianista CARLOS FAXAS, el tenor LUIS ARELLANO y la mezzosoprano MARÍA ELENA VALLEJO.

## ARTLAB VERMUT SESSIONS

**Domingos, a las 12:00h. Espacio de Arte Joven.**

► *Entrada libre.*

Llegan dos nuevas ArtLab Vermut Sessions con el objetivo de compartir un rico vermut, intercambiar ideas y disfrutar de actuaciones en directo.

**Domingo 2.- WILLY GIMÉNEZ & RUMBA COMPANY.-** El percusionista y cantante oscense Willy Giménez (de los míticos Chanela) lidera un nuevo proyecto, Rumba Company, que se completa con Nano (teclados), Tahití (bajo), Luisito (voz flamenca), Juancarlitos (congas) y El Tres (guitarra flamenca). En su música mezclan palos flamencos y rumba catalana con repertorio de los Chichos y los Gipsy Kings.

**Domingo 16.- ASTILLERO MONEGROS: "La escucha".-** Astillero Monegros es un proyecto de arte sonoro basado en el azar cuya única finalidad es la investigación del sonido y los beneficios emocionales en pos de un mundo más amable. Se han realizado grabaciones de campo y visitas al corazón de los Monegros. En un instante una persona puede llegar a sufrir cientos de ataques sonoros, los cuales en su amplia mayoría son ignorados, pero que aún así afectan de manera directa a su desarrollo diario. Son el inconsciente sonoro. La experiencia sonora de la intervención estará basada en esa influencia y en el holofonismo como exploración personal. A medio camino entre el experimento y la audición, la puesta en escena de este colectivo correrá a cargo de Antonio Romeo y Justo Bagüeste.



## 2.º FESTIVAL ICO

**Sábado 22, de 12:00h a 03:30h. Plaza General Alsina.**

► *Entrada libre.*

Tras el éxito de la primera edición, celebrada el año pasado, vuelve el Festival ICO organizado por la Asociación Cultural El Arte de las Musas. Aunque las actuaciones en directo son la base fundamental del festival, éste se complementará de nuevo con un mercadillo artesanal, merienda popular, el Pequefest para los más pequeños (en la Plaza de la Universidad, con talleres, cuentacuentos, hinchables y otras actividades infantiles) y varias sorpresas más. El beneficio obtenido por el festival irá destinado a

ASPACE. Tras un concierto vermut con artista invitado (a las 12:00h), habrá espacio para las improvisaciones musicales. Y después de la comida popular (a las 15:00h) se sucederán las siguientes actuaciones: LOS HOMBRES RANA (pop-rock, Huesca, 17:00h), LUCCA (indie pop, Huesca, 18:30h), EL BRINDADOR (indie rock, Zaragoza, 20:00h), AMORICA (rock, Huesca, 21:30h), AER (indie pop, Zaragoza, 23:00h), SLICK (rock-soul, Zaragoza, 00:30h) y WILL SPECTOR Y LOS FATUS (dance rock, Huesca, 02:00h).



## **XXII MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN**

Del 22 de junio al 3 de julio, a las 20:30h (salvo indicación que figurará en el programa específico de la Muestra). Centro Cultural del Matadero.

► *Entrada: 1'50 € cada función.*

Puntual a su cita, la gran fiesta de las artes escénicas no profesionales de la ciudad llega al escenario del Centro Cultural del Matadero. La Muestra de Teatro y Danza Joven es la mejor ocasión para tomar el pulso a la creatividad y talento latente en nuestra ciudad. En esta edición se subirán al escenario alrededor de 150 actores, actrices, bailarines y bailarinas que nos mostrarán el trabajo realizado los últimos meses en los más que consolidados Talleres Municipales de Teatro y Danza. Nombres tan ilustres como Oscar Wilde, William Shakespeare o Julio Cortázar darán contenido a más de una semana de

programación en artes escénicas. Como novedad y para subrayar el compromiso que ITHEC, asociación que gestiona los Talleres Municipales de Teatro y Danza, tiene con la inclusión social se programarán espectáculos participados por personas con diversidad funcional.



## **CIRCO**

### **D´CLICK COMPAÑÍA: "Colón es un intestino"**

Sábado 22, a las 19:00h. Cosos de Huesca.

► *Entrada libre.*

En el marco de una nueva Jornada de Dinamización de Cosos "Huesca se mueve, Huesca es vida", actuará la compañía oscense de nuevo circo D´Click, surgida para integrar las artes circenses y el ámbito social. Bajo la dirección de Ana Continente y Alfonso Palomares, los dos intérpretes de la compañía, Javi Crespo y Hugo Gauthier, ofrecen un espectáculo de circo contemporáneo en el que se fusionan diversas disciplinas: circo, teatro, danza, malabares, mástil chino, magia, acrobacia, contact y música en vivo. "Colón es un intestino" trata del encuentro ficticio entre dos personajes que marcaron la humanidad, Cristóbal Colón y el cartógrafo Gerard Mercator. Un viaje plagado de sueños y pesadillas, de aventuras y acción.



## IV VELADA DE DANZA “CIUDAD DE HUESCA”

**Sábado 29, a las 20:00h. Auditorio del Palacio de Congresos.**

► **Entrada:** 20 € (entrada general), 18 € (Amigos del Palacio o con Tarjeta Cultural), 15 € (Alumnos de Espacio Danza).

Un año más, la Asociación Prodanza, junto al Área de Cultura del Ayuntamiento de Huesca y Espacio Danza Huesca, organizan la tradicional Velada de Danza “Ciudad de Huesca”, con la que se celebra también el fin de curso. En esta ocasión, la Velada rinde homenaje a Ramón Oller, gran figura de la danza en todos sus aspectos, como bailarín, coreógrafo, director y maestro. Premio Nacional de Danza en 1994, Oller es todo un referente en nuestro país, cuya aportación a la evolución de la danza contemporánea ha sido fundamental. En esta nueva Velada, además de los alumnos de Espacio Danza, participarán grandes estrellas del ballet y la danza, entre las que cabe destacar a Oleg Izosimov, Carlos Pinillos, la portuguesa Filipa de Castro, la gran creadora y bailarina Marta Carrasco, Elia Lozano (dinamizadora de la danza en nuestra provincia), Manu Díaz, Esther Tablas, Javier Sánchez, Francisco Lloberas, Cristian Pérez, Elena La Grulla o Andrea Montañés y Héctor Andreu (ambos del grupo Cash), todos ellos pertenecientes a importantes compañías y ballets nacionales. Será, sin duda, una nueva velada inolvidable.



RAMÓN OLLER

## ESCUELA DE DANZA Y FOLCLORE ELENCO: “Final de Curso”

**Domingo 16, a las 19:30h. Auditorio del Palacio de Congresos.**

► **Entrada precio único:** 6 €.

Alrededor de cien alumnos de la especialidad de Danza Clásica participarán en esta gala de final de curso, que contará además con la colaboración de la Orquesta de Cámara de Huesca.



## 41 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA

Del día 10 al 16. Diversos espacios de la ciudad.

Un año más, el mes de junio vuelve a llenar de buen cine las pantallas de Huesca. Llega una nueva edición, la 41ª ya, del Festival de Cine, la cita más esperada por los cinéfilos oscenses. A pesar de la crisis, la ciudad va a poder disfrutar del mejor cine en todos los formatos y para todos los gustos. Como todos los años, la base de la programación del Festival la constituyen los conocidos Certámenes de Cortometrajes: Iberoamericano, Internacional y Documental. A estas secciones a concurso, hay que añadir sus diversas y atractivas retrospectivas y secciones especiales.

ADOLPHO ARRIETTA



El Premio Luis Buñuel ha recaído este año en el prestigioso director madrileño ADOLPHO ARRIETTA, dueño de un lenguaje muy personal conectado al cine posterior a la nouvelle vague y cuya trayectoria es más conocida en Francia (donde ha desarrollado gran parte de su carrera) que en su propio país. El Festival de Cine de Huesca proyectará tres de sus películas.

Por otro lado, en el marco de la sección Directores de Culto, también se podrán ver dos películas del realizador experimental donostiarra JOSÉ ANTONIO SISTIAGA, asociado a la estética del action painting y creador en 1965, junto a Jorge Oteiza y Amable Arias, del grupo vanguardista GAUR. La Muestra de Cine Internacional, una de las secciones más esperadas por los cinéfilos oscenses, proyectará, entre otros, filmes como "El artista y la modelo" de Fernando Trueba, "Dans la maison" de François Ozon, "Amor" de Michael Haneke, "César debe morir" de los hermanos Taviani o el magnífico documental "Searching for Sugar Man" de Malik Bendjelloul, sobre la figura del cantante de culto Rodríguez.

La programación del festival se completará con la habitual sección de Cortometrajes Aragoneses, la sección infantil "Todos los niños al festival", una retrospectiva del CUEC de México, un panorama del cortometraje en Colombia (Bogoshorts) y las sesiones nocturnas de cortos animadas por dj's (Gerbol, Ra Malone, Voluntad Zero y Juanra Decanela) en el Fhosko. Para más información de horarios y espacios, consultar el programa específico.



## HUESCA CREATIVE COMMONS FILM FESTIVAL

Del día 22 al 26, a partir de las 18h. La Replaceta (Solar de la calle Desengaño).

► *Entrada libre.*

Nace un nuevo evento en Huesca, destinado a descubrir los placeres del mejor cine independiente y dedicado a divulgar obras bajo licencia Creative Commons, que reconoce la autoría de la obra sin privatizarla y sin limitar su uso a un circuito comercial. HuesCC (HUesCreative Commons) presentará algunos de los largometrajes y documentales más relevantes del año, tomando como base de operaciones La Replaceta (solar de la calle Desengaño), que albergará tres espacios: La Cúpula Transmedia, La Plaza y El Cine. Además de coloquios, proyecciones transmedia y actividades musicales, se proyectarán las siguientes películas:

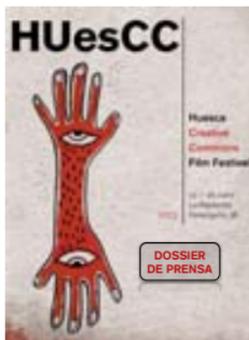
**Sábado 22.-** "El Cosmonauta" de Nicolás Alcalá (22:00h).

**Domingo 23.-** "TPB:AFK" de Simon Klose (22:00h) y "Nunca es tarde" de Miguel Sánchez Maccas (00:00h).

**Lunes 24.-** "Mathilde's Misses" de Pieter de Vos (22:00h) y "Cinema Verité, Verité" de Elena Manrique (00 :00h).

**Martes 25.-** "Gdeim Izik. El Campamento de Resistencia Saharaui" de Luis M<sup>a</sup> Guell (22:00h) y "15M: Excelente. Repulsivo. Importante" de Stéphane M. Grueso (22:45h).

**Miércoles 26.-** "Esperando al Tsunami" de Vincent Moon & Lulacruza (22:00h) y "An Island" de Vincent Moon & Efterklang (00:00h).



## DIBUJO DE CINE

Del 28 de junio al 1 de julio. Diversos espacios.

Llegan a Huesca por primera vez las Jornadas "De Vuelta con el Cuaderno", que en su quinta edición se dedican al "Dibujo de Cine". Organizadas por la Escuela de Arte de Zaragoza en colaboración con el Ayuntamiento de Huesca, la Fundación Pie y otras instituciones, reunirán a numerosos "cuadernistas" (dibujantes de cuadernos) llegados de toda España y a especialistas de la talla de Isabel Herguera, Javier Mariscal, Bastien Dubois, Albert Rodríguez, Yvonne Blake, Miguel Gallardo, Mónica Cid o el oscense Sagar Forniés. Además de las numerosas conferencias y actividades orientadas a los propios "cuadernistas", así como una exposición de Mariscal (más información en la sección de Exposiciones de este mismo Radar), las Jornadas incluirán tres sesiones de cine en el Teatro Olimpia a las 22:00h:

**Viernes 28 de junio.-** "Los fantasmas de Goya" de Milos Forman.

**Sábado 29 de junio.-** "Chico y Rita" de Fernando Trueba y Javier Mariscal.

**Lunes 1 de julio.-** "María y yo", basado en el cómic de Miguel Gallardo.

### DIBUJO DE CINE

V de Zaragoza

Escuela de Arte de Zaragoza



## MICRO

Hasta el 2 de junio. Centro Cultural del Matadero.

MICRO es una propuesta artística promovida por el Ayuntamiento de Huesca que inició su recorrido el año pasado y que tiene como principal objetivo visualizar la creatividad latente de artistas que comparten el reto de generar pequeñas piezas que puedan contener discursos artísticos contruidos y realizados con el mismo rigor conceptual y técnico de piezas de gran magnitud y alta complejidad. Una apuesta decidida por la belleza de lo pequeño, en la que han sido seleccionados 20 proyectos de entre todos los presentados, que cumplen el requisito principal de no medir más de 1 metro cuadrado o 1 metro cúbico. Este año, como novedad, Micro acoge también la sección MiniMicro, impulsada por las Ludotecas Municipales, que mostrará el trabajo artístico de los más pequeños de la ciudad.



## PEDRO AVELLANED: "Piedra Papel Tijera"

Hasta el 16 de julio. DPH.



Pedro Avellaned es uno de los máximos representantes de la imagen manipulada en España. Tiene como materia prima un espacio interior, a donde vuelve de manera obsesiva una y otra vez para beber de las fuentes de la infancia y de la memoria. Esta exposición refleja su particular mundo y su exclusiva manera de hacer collage.

En su formación intervienen dos disciplinas presentes en su obra: el teatro y el cine, y cuenta, por otro lado, con el Goya de las pinturas negras, con el surrealismo y Buñuel como referentes. Se podría hablar en su caso de una estética de lo precario, pues con muy poco Pedro Avellaned es capaz de crear todo un mundo complejo y personal.

## MIRADAS PEQUEÑAS, GRANDES OBRAS

Del 17 al 23 de junio en el CDAN, DPH y Porches de Galicia.

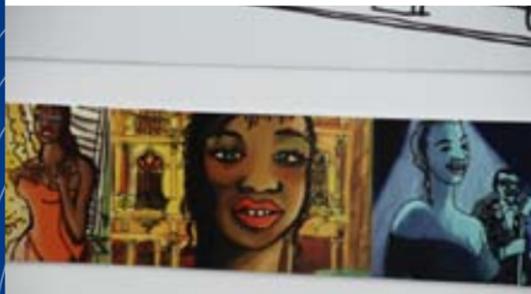
La Escuela Infantil Las Pajaritas ofrece a toda la ciudad la 2ª edición de la exposición "Miradas Pequeñas, Grandes Obras", que este año se ha basado en el proyecto fundamentado en el desarrollo del arte y la fotografía. José Beulas y Antonio Saura nos han guiado para comenzar nuestra propia experiencia artística y a través de la fotografía hemos podido ver a través de sus ojos. El resultado será expuesto en varios puntos de la ciudad con el fin de que el arte infantil de Las Pajaritas invada Huesca por unos días.



## JAVIER MARISCAL: “Chico y Rita”

**Del 7 de junio al 7 de julio. Centro Cultural del Matadero.**

Con motivo de la realización de las Jornadas “De vuelta con el cuaderno”, dedicadas al Dibujo de Cine, el Centro Cultural del Matadero acoge una magnífica exposición de Javier Mariscal, prestigioso diseñador, dibujante de cómic, pintor y cineasta, que se centrará en el proceso creativo alrededor de la película de animación “Chico y Rita”, que Mariscal dirigió junto a Fernando Trueba. Dibujos enmarcados, material audiovisual y unas espectaculares lonas de gran formato completarán una exposición inolvidable.



## RASGOS DE IDENTIDAD

**Del 1 de junio al 22 de septiembre. Colección ENATE, sala 1 CDAN. Colección BEULAS-SARRATE, sala 2 CDAN.**

Crear una colección es en sí mismo un arte. La exposición “Rasgos de Identidad” indaga en el coleccionismo privado a través de los fondos de la Colección ENATE y la Colección Beulas-Sarrate. La exposición constituye una selección de las obras, con especial incidencia en los autores aragoneses. En la Sala 1 se exhiben los fondos más significativos de la Colección ENATE, en la que se confrontan distintos lenguajes que articulan un recorrido intenso. En la Sala 2 se muestran obras de los artistas de la Colección Beulas-Sarrate, que también están presentes en la Colección ENATE. De esta manera se enriquece un discurso que permite analizar los distintos rasgos que personalizan dos formas distintas de abordar el coleccionismo, que con identidades distintas, mantienen puntos en común.



## X CONCURSO FOTOGRÁFICO 2012 CUENCA DEL RÍO SUSÍA

**Del 3 al 16 de junio. Centro Cultural del Matadero.**

Un año más el Centro Cultural del Matadero acoge la exposición del Concurso Fotográfico Río Susía, que llega ya a su décima edición. El objetivo es dar a conocer a través de imágenes este valle -tan cercano como desconocido- justo en el momento en que se anunció el proyecto de la construcción de un pantano que dejaba inundada la mayor parte de su cuenca. En estos diez años, se ha logrado recopilar una gran colección de imágenes captadas por muy diversos autores, que ofrecen una visión completa del valle, abarcando todos los aspectos y destacando el paisaje, el agua, la arquitectura, la antropología, la flora y la fauna. Estas imágenes desmienten las afirmaciones que proclamaban que el valor del valle era insignificante. Ahora este valle enclavado en el corazón del Bie-llo Sobrarbe, es conocido y admirado por todos los que lo visitan.



## TALLER DE LUZ

**Del 4 al 16 de junio. Centro Cultural del Matadero.**

“Taller de luz” es el Proyecto Final del Grado de Fotografía de la Escuela de Arte de Huesca realizado por José Luis Sanmartín, con Javier Oliván como colaborador. Se trata de un proyecto en el cual se unen la fotografía y la terapia en un grupo de diez usuarios de la Casa Familiar San Lorenzo de Cruz Blanca Huesca. Todas las fotografías han sido realizadas por los usuarios, y la idea principal es que esas personas puedan expresar su día a día, sus sentimientos y su realidad; en definitiva, su particular forma de ver el mundo por medio de la fotografía.



## XXX FERIA DEL LIBRO DE HUESCA

► *Del día 1 al 9. Plaza López Allué.*

La Feria del Libro de Huesca cumple este año tres décadas de existencia y continúa estimulando el placer de la lectura a través de múltiples actividades, que tienen lugar durante diez días (la Feria comenzó el 31 de mayo) y que se suman a las firmas de los distintos autores, entre los que cabe destacar a José Antonio Adell, Antón Castro, Javi Hernández, Luis del Val, Kees Woutersen, Lorenzo Mediano, Ramón Acín, Miguel Mena, Fernando Biarge, Javier Barreiro, Eloy Fernández Clemente, Carlos Castán, Esteban Navarro, Manuel Vilas, Daniel Nesquens, Francisco Grasa, Severino Pallaruelo, Mercedes Nasarre, Chusa Garcés, Elisa Arguilé, Miguel Carcasona, Alberto Gamón, Ángel Guinda, Sergio del Molino o Chusé Inazio Nabarro, entre otros.

### Sábado 1

Clausura programas de las Bibliotecas Municipales: Menudos Cuentos (por Berta Moya), Cuentalenguas en Francés (por Céline Rainord) y Cuentalenguas en Inglés (por Holly Willis), a las 12:00h.// SILVIA OLIVAS: "Concierto sentido" (narración oral, Festival de la Oralidad "Huesca es un

Cuento"), a las 12:30h.// Una Feria de Deseos: taller de varita mágica (organizan las Ludotecas), a las 18:00h.// Presentación del libro "Sobrarbe a tiempo parcial" de FERNANDO BIARGE, a las 19:30h.// ISABEL RECIO y HERMINIA DIONIS: Taller de Narrativa Infantil (organiza Aveletra), a las 20:00h.

### Domingo 2

Cuentos de Gigantes (350 Aniversario de la Comparsa de Gigantes, Cabezudos y Caballicos de Huesca, organizan las Ludotecas), a las 18:00h.// BIELLA NUEI: concierto-presentación del "Libro de las Pasabillas" (Festival de la Oralidad "Huesca es un Cuento"), a las 18:30h.// JOSÉ GABARRE, ELIZABETH HERNÁNDEZ e IRMA TORRIJOS: Taller de Poesía Infantil (organiza Aveletra), a las 19:30h.// Presentación del libro "No tires la toalla, hazte un bonito turbante" de MARIAN CISTERNA, acompañada de Elena Pérez Ramón y Joaquín Casanova, a las 20:00h.

### Lunes 3

ASOCIACIÓN CULTURAL EL GLOBO: "A salvar los cuentos" (animación infantil), a las 18:00h.// "A jugar con los cuentos" (animación, organizan las Ludotecas), a las 19:00h.// Presentación de los libros "Padres e hijos" de FÉLIX TEIRA y "Abrir la puerta" de RAMÓN ACÍN, a las 19:00h.// Presentación del libro "Siervos medievales de Aragón y Navarra en los siglos XI-XIII" de CAR-

LOS LALIENA, a las 19:30h.// Presentación del libro "Un mundo en viñetas" de JUAN ROYO, a las 20:00h.// Presentación del libro "Biografía de la jota" de JAVIER BARREIRO, a las 20:30h.

#### **Martes 4**

Clausura del Café Literario de la Biblioteca Municipal "Antonio Durán Gudiol", a cargo de Concha Generelo, a las 17:30h.// LA MARAVILLA: Taller infantil de arte y manualidades, a las 17:30h.// "A jugar con los cuentos" (organizan las Ludotecas, a las 19:00h.// Presentación de libro "Para qué han servido los libros" de IGNACIO DOMINGO, a las 19:00h.// Presentación del libro "Caperucita no vivió en el Pirineo" de PILAR BENÍTEZ, acompañada de José Domingo Dueñas, a las 19:30h.// Presentación del "Tomo III de los Escritos Agrarios de Joaquín Costa: Escritos finales (1891-1911)", a cargo de Cristóbal Gómez Benito y Eloy Fernández Clemente.// Presentación del libro "Los años de Andalán: Memorias 1972-1987" de ELOY FERNÁNDEZ CLEMENTE.

#### **Miércoles 5**

ASOCIACIÓN CULTURAL EL GLOBO: "Cuentos de rastrillo y regadera" (animación infantil), a las 18:00h.// "Jugando con Gerónimo Stilton" (organizan las Ludotecas), a las 19:00h.// Presentación del libro "Los orígenes de los cultos revolucionarios" de ALBERT MATHIEZ, a cargo de JAVIER RAMÓN, a las 19:00h.// Clausura del Club de Lectura en Inglés de la Biblioteca Municipal "Ramón J. Sender", con lectura de "Animal Farm" de George Orwell, a cargo de Jesse Pereira, a las 19:30h.

#### **Jueves 6**

Cuentos de Gigantes (350 Aniversario de la Comparsa de Gigantes, Cabezudos y Caballicos de Huesca, organizan las Ludotecas), a las 18:00h.// Clausura del Club de Lectura en Francés de la Biblioteca Municipal "Antonio Durán Gudiol", con la lectura de "Engagez-vous" de Stéphane Hessel, a cargo de M<sup>a</sup> Ángeles Lumbierres, a las 19:00h.// Presentación de libro "El asentamiento magdalenense de Cova Alonsé de Estadilla" de LOURDES MONTES y RAFAEL DOMINGO, a las 19:45h.// Presentación del libro "Venir y quedarse" de ANTONIO ÉITO, a las 20:15h.// Presentación del libro "Tras Albert Cossery" de JOSÉ LUIS GALAR, a las 20:45h.

#### **Viernes 7**

Macroilustración del cuento "Nadarín" (organizan las Ludotecas), a las 18:00h.// Clausura del Club de Lectura Sender de la Biblioteca Municipal "Ramón J. Sender", con la lectura de "Donde las mujeres" de Álvaro Pombo, a cargo de Eduardo Martínez, a las 19:00h.// Presentación del libro "Cuen-

tos desde la diversidad", a cargo de MARÍA PILAR MARTÍNEZ BARCA, a las 19:45h.// GRUPO DE MUJERES SALUDABLES: "Cuenta y Canta" (actuación musical, dirigida por Laura Lisi), a las 20:15h.

### Sábado 8

Taller infantil organiza Amnistía Internacional], a las 11:30h.// Presentación del libro "Cosas que deberías (o no) haber hecho" de JESÚS AZNAR y BLANCA BK, a las 12:30h.// Presentación del libro "El gigante de Sallent" de SAÚL M. IRIGARAY, a las 13:00h.// Presentación del libro "32 rutas turísticas por Huesca" de JOSÉ LUIS ACÍN, a las 13:30h.// "Cuentos tradicionales" (taller de marionetas de palo, organizan las Ludotecas), a las 18:00h.// GRUPO DE LA AMYPA DEL COLEGIO "EL PARQUE": "El ladrón de palabras" (teatro), a las 18:00h.// RAMIRO GAIRÍN y JOSÉ ANTONIO CONDE: Recital de poesía, a las 19:00h.// Presentación del nuevo pliego literario altoaragonés "Poemas de espiral oscura" de IRMA TORRIJOS (ilustrado por Javi Hernández), a las 19:30h.

### Domingo 9

Presentación del libro "Cervantes de perfil" de RAÚL HERRERO, a las 11:30h.// Presentación de novedades del Consello d'a Fbla: "En llegán ta'l sabuquero" de ANA TENA PUY, "Premios Literarios en Aragonés Lo Grau IX y X" y "El aragonés: una lengua románica", a las 12:00h.// Pre-

## FERIA DEL LIBRO XXX HUESCA



Del 31 de mayo al 9 de junio de 2013

Plaza López Allué

[www.ferialibrosdehuesca.es](http://www.ferialibrosdehuesca.es)



sentación del libro "Apuntes de lengua chesa" de JOSÉ IGNACIO LÓPEZ SUSÍN, a las 12:50h.// ENSEMBLE DE VIOLONCHELOS DEL CONSERVATORIO (concierto), a las 13:15h.// Entrega de los premios del XIV Certamen de Cuentos Candeleta y del Concurso "¿Y tú qué sabes...?" de las Bibliotecas Municipales.// Fiesta de entrega de los Premios del Concurso de Relatos "Ciudad de Huesca/ Feria del Libro", organizado por Bejopa, con actuación de grupos musicales oscenses, a las 19:00h.

## HUESCA ES UN CUENTO

Días 1 y 2, diversos horarios. Varios espacios.

► *Entrada libre.*



El Festival de la Oralidad "Huesca es un Cuento", que este año llega a su 14ª edición se ha convertido en un gran Encuentro con la Palabra, en el que tienen cabida los cuentos, la poesía, la música, los relatos y la literatura.

**Sábado 1.- SILVIA OLIVAS:** "Concierto sentido" (un espectáculo de narración con altas dosis de juego, para todas las edades), a las 12:30h en la Feria del Libro.// "Literatura y Vermut", en colaboración con la Asociación Aveletra, a las 13:30h en el Café del Arte.// **JAVI HERNÁNDEZ y RAQUEL SOBRINO:** "Te cuento que haberlas haylas" (un espectáculo con música y cuentos, de brujas viajeras, duendes traviesos y gatos cuenteros), a las 18:00h en el Museo de Huesca.// Velada nocturna especial, con **LÚ DE LÚRDES:** "Nada es verdad ni mentira" (una recuperación de la memoria de un pasado no muy lejano, con ecos de la Guerra Civil española y situaciones tan absurdas como surrealistas), **MARGARITA FRANCO:** "El lagarto está llorando" (poema de Lorca coreografiado) y **CARMEN ORTE & EUGENIO ARNAO:** "Corre, que te pilló" (canciones y textos en torno a Federico García Lorca), a las 22:30h en el Solar de la Calle Desengaño.

**Domingo 2.- BIELLA NUEL:** concierto-presentación del "Libro de las Pasabillas" (un

recorrido por la tradición oral y musical del Alto Aragón), a las 18'30h en la Feria del Libro.

## UNIVERSIDAD CIUDADANA

Fin de curso con jornada musical vespertina en el Paseo de las Pajaritas del Parque Miguel Servet (viernes 21), jornada de juegos tradicionales aragoneses en el patio de recreo del Colegio Pío XII (sábado 22) y jornada de convivencia y senderismo por los alrededores de Huesca (domingo 23).

## LA LINTERNA MÁGICA

**Sábado 15, a las 12:00h. Teatro Olimpia.**

► *Entrada con abono.*

Última sesión de la temporada de esta magnífica iniciativa que pretende descubrir los secretos del mejor cine a los niños de 6 a 12 años. El título de la película, como es habitual, se mantiene en secreto para añadir misterio a este cine-club para niños, que incluye siempre sorpresas adicionales.

## LUDOTECAS MUNICIPALES

Del 10 al 28 de junio, sábados y domingos de julio y del 1 al 6 de septiembre.- Actividades de Lectura en la Casita de Blanca-nieves, de 18:30h a 20:30h.

Martes 11 (plazas de Torre Mendoza), Miércoles 12 (Parque Los Olivos) y Jueves 13 (Parque Padre Querbes).- Actividad "Perdonen las molestias: estamos jugando para ustedes en las plazas".

## ARTLAB

**Días 6, 7 y 8 de junio.-** Taller de animación para niños "Fabla, bla, bla, bla: micro diccionario animado de fabla aragonesa", a cargo de SARA ÁLVAREZ, dirigido a niños y niñas de 4 a 6 años. Días 6 y 7 de 16:00h a 18:00h, y día 8 de 10:00h a 13:00h, en el Espacio de Arte Joven.

## II JAI ALAI METAL FEST

**Sábado 6, a las 23:00h. Sala Polivalente del Palacio de Congresos.**

► **Entrada:** 25 € (taquilla), 22 € (anticipada), **Socios de la Peña Alegría Laurentina:** 20 €.



En el marco de los actos prefestivos, tiene lugar la segunda edición del Jai Alai Metal Fest, organizado por la Peña Alegría Laurentina en la Sala Polivalente del Palacio de Congresos, que en su primera edición tuvo como estrella de cartel al grupo alemán Primal Fear. En esta ocasión, los protagonistas absolutos serán SOULFLY, grupo surgido de la marcha de los hermanos Cavalera del mítico grupo brasileño de death metal Sepultura. Concretamente, Soulfly es la banda que creó Max Cavalera en 1997 tras abandonar Sepultura, y en ella ha mantenido esa combinación de sonidos agresivos y ritmos tribales que dio identidad a su anterior grupo. En su visita a Huesca Soulfly presentará su octavo disco, "Enslaved", aparecido el año pasado. Completarán el cartel del II Jai Alai Metal Fest los grupos Incite y Lady Kong, este último formado por los hijos de Cavalera. Todo queda en la familia.

## XV FESTIVAL FOLCLÓRICO NACIONAL "CASTILLO DE MONTEARAGÓN"

**Sábado 27 y Domingo 28. Por toda la ciudad.**

► **Entrada libre.**

La Asociación Folclórica Estirpe de Aragonia vuelve a organizar una nueva edición de este festival al que son invitados grupos folclóricos de toda España.

## LA PEGATINA + M.O.D.E.

**Viernes 2, a las 23:00h. Sala Polivalente del Palacio de Congresos.**



Pre-Laurentis (Pórtico de las Fiestas de San Lorenzo), para presentar su último disco, "Eureka!", lleno de ritmos mestizos y divertida fusión. Completará la noche el grupo M.O.D.E.

## MARISOL AZNAR Y JORGE ASÍN: "Tiempos modorros"

**Sábado 3, a las 20:30. Teatro Olimpia.**



Tras el gran éxito obtenido en su anterior visita, vuelven al Olimpia los cómicos Marisol Aznar y Jorge Asín (de Oregón Televisión) para presentar de nuevo esta divertida comedia, en el marco del Pre-Laurentis.

## FIESTAS DE SAN LORENZO 2013

Huesca celebra sus fiestas de San Lorenzo entre el 9 y el 15 de agosto. En esta semana nuestra ciudad se transforma por completo. Los oscenses, vestidos de blanco y verde de la florecida albahaca, se lanzan a la calle para vivir intensamente la fiesta. El lanzamiento del cohete desde el Ayuntamiento señala, a las 12.00h del día 9, el inicio de las

fiestas. Un cohete cuya explosión esperan ansiosos los miles de jóvenes que abarrotan la plaza de la Catedral. Después, las Peñas Recreativas recorren la ciudad en una cabalgata festiva junto con las mairalesas, representantes de barrios y peñas.

El 10 de agosto es el día grande, en el que los Danzantes bailan sus antiguos y hermosos dances de espadas, palos y cintas, primero ante la basílica de San Lorenzo y luego en procesión por las calles de la ciudad acompañando la peana del santo, cuyo busto-relicario data del siglo XVI. En el último día de las fiestas, el día 15, se le ofrendan al santo flores y frutos, en una vistosa exhibición de folclore y trajes tradicionales del Alto Aragón. Y por la noche son las Peñas las que despiden a su patrón ante las puertas de la basílica.

Durante las fiestas se celebra la Feria Taurina de San Lorenzo. Cada tarde de toros los tendidos de sol, en los que se concentran las Peñas con sus charangas, constituyen todo un bullicioso espectáculo. También durante toda la semana de las fiestas tiene lugar el VIII Festival Mundial de Circo y Animación "Animahu" por todo el centro de la ciudad. Día y noche las calles se convierten en lugar de encuentro de los oscenses y de quienes nos visitan en estos días. Conciertos, verbenas, animación de calle, espectáculos infantiles, atracciones feriales, actuaciones folclóricas... amenizan los distintos escenarios, y más tarde son los bares y el recinto de las Peñas los que continúan la fiesta hasta la salida del sol. En 2005 las fiestas de San Lorenzo fueron declaradas de Interés Turístico Nacional, por sus valores culturales y las tradiciones populares que atesoran.



## XIV FESTIVAL IBERI@ HUESCA.FOLK

Del 8 al 12 de agosto, a las 22:30h. Plaza General Alsina.



MARCO RODRIGUES

► **Entrada libre.**

Desde el día anterior al inicio de las fiestas de San Lorenzo y hasta el día 12, se celebra el festival iberi@huesca.folk, que llega ya a su 14ª edición con un programa muy com-

pleto dedicado al folk de la península ibérica, que este año se abre por primera vez también al sur de Francia.

**Jueves 8.-** Actuación de los cuatro grupos finalistas del II Concurso de Grupos Noveles de Folk.

**Viernes 9.-** MARCO RODRIGUES (Portugal).

**Sábado 10.-** NAHEBA (Cantabria) y BOC (Baleares).

**Domingo 11.-** MAUT (Aragón) y CAMERATA CERVANTINA (Castilla La Mancha).

**Lunes 12.-** OLGIA Y LOS MINISTRILES (Aragón).

## CONCIERTOS PLAZA DE NAVARRA

Del 9 al 14 de agosto, a las 23:30h. Plaza de Navarra.

► **Entrada libre.**

**Viernes 9.-** CELTAS CORTOS (folk-rock, Castilla León).

**Sábado 10.-** BOGUS BAND (pop, Aragón) + CHINA CHANA (fusion, Aragón).

**Domingo 11.-** MI PEQUEÑA RADIO + PECKER + WILL SPECTOR Y LOS FATUS (pop, Huesca).



CELTAS CORTOS

**Lunes 12.-** MANACOR (pop, Huesca).

**Martes 13.-** Festival Osca Rock, con las actuaciones de DR. KOWALSKI, ISUELA RIVER BAND y JOTABILLIE'S. Grupos de rock de Huesca.

**Miércoles 14.-** FÓRMULA V (pop 70s, Madrid).

## CONCIERTOS PEÑA ALEGRÍA LAURENTINA

Del 10 al 12 de agosto, a la 01:00h. Sala Polivalente del Palacio de Congresos.

**Sábado 10.-** LOQUILLO (rock, Barcelona) + HELP ME DEVIL.



LOQUILLO

**Domingo 11.-** AURYN (pop, Madrid) + HENRY MÉNDEZ.

**Lunes 12.-** NANCYS RUBIAS (glam rock, Madrid).

## SAN LORENZO EN EL OLIMPIA

Sábado 10 y Domingo 11, a las 22:30h.



**Teatro Olimpia.**

JAVIER GURRUCHAGA y JUAN LOMBARDE-RO: "Los reyes de la risa" de Neil Simon, con dirección de Juan José Afonso. Una divertida comedia al estilo Broadway.

## PEDRO A. MARTÍN RAMOS: "Collages"

Del día 2 al 15. Centro Cultural del Matadero.



Los collages de Pedro A. Martín, representan escenas de una angustiosa vida cotidiana que huye. La fachada del Moulin Rouge rematada con un gato vigilante, nocturno, y una despistada ave del paraíso, azul, eléctrica; rascacielos entrelazados, arquitecturas que se cruzan con anónimos paseantes, la historia criminal de EE.UU. y la clase obrera fabril; una madreña Puerta del Sol fantasmagórica y escaleras de Escher que no quisiéramos subir; un arlequín a lomos de una motocicleta compuesta por restos de serie y manos habladoras, rodantes. Y sillas. Sillas rotas, desvencijadas,

vacías. Sillas que albergaron conversaciones y que ahora cuentan lo que pasó, lo que nunca escuchamos. (María Toledano)



## HUESCÓMIC

Sábado 28. Centro Cultural del Matadero.

Huescómic pretende ser el primer paso para el establecimiento de una cita anual en Huesca con el universo del cómic. La primera edición de Huescómic, organizada por Thermozero y el Ayuntamiento de Huesca, incluirá charlas, talleres, mercado de tebeos, sesiones de firmas y exposiciones. La jornada del día 28 contará con el siguiente programa: mesa redonda sobre "La aventura de editar tebeos en Aragón" (11:30h, con Daniel Viñuales, XCAR Malavida, Gonzalo González, Víctor Romano y Óscar Senar), taller infantil (12:00h), charla entre Bernardo Vergara y José Antonio Bernal sobre "Humor, actualidad y viñetas" (12:30h) y taller juvenil a cargo de Víctor Romano (18:00h). Las exposiciones, que se podrán ver del 20 de septiembre al 20 de octubre son "Comics, Manga & Co." (nuevo cómic alemán, procedente del Instituto Goethe), "Superversiones malavideras" de XCAR MALAVIDA y DANI GARCÍA-NIETO y "Días de cine y cómic" de MIKELODIGAS.

## RUTARTE

Del día 6 al 29. Diversos espacios de la ciudad.

Nace una nueva iniciativa organizada por el Grupo Artistas Oscenses y destinada a dar vida cultural al centro de la ciudad. Varios artistas expondrán en diversos espacios, constituyendo de esta forma una atractiva ruta artística. Los participantes son: CHALO MOCA (dibujo, Cafetería Garabato), SORAYA CREMALLÉ (fotografía, Helados Italianos), ANIKA SANCHO y ROCÍO ESLAVA (instalación, Helados Italianos), NACHO GILI (pintura, Centro Raíces) y MON (escultura, Centro Raíces), exposición colectiva (obra gráfica, Taller La Maravilla), ROMINA VICENTE (collage-dibujo, Bar Rugaca), EDU GIMÉNEZ (fotografía, Bar Comomelocomo), SARAH GALLÉN (pintura, Bar Da Vinci), ÓSCAR GIMÉNEZ (pintura, Bar La Magia), NATALIA LISINICCHIA (ilustración, Juan Sebastián Bar), LORENA GIL (técnica mixta, bar Le Petit Chat Noir), PALOMA NAVARRO (instalación, bar Le Petit Chat Noir), CHESÚS SALCEDO (técnica mixta, Restaurante 1900), MON (técnica mixta, Bar Reinols), DAMACE (pintura, Restaurante Doña Sancha).

### VISITAS TURÍSTICAS GUIADAS POR EL CASCO HISTÓRICO

Salidas de la Oficina de Turismo (Plaza Luis López Allué)

**JUNIO:** todos los sábados, domingos y festivos, a las 11h.

**JULIO:** días 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 21 y 28, a las 11h, y días 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30 y 31, a las 11h y a las 17h.

**AGOSTO:** de lunes a sábados, excepto los días 9 y 10, a las 11h y a las 17h, y todos los domingos y el día 15 de agosto, a las 11h.

**SEPTIEMBRE:** del día 1 al 15 y todos los sábados y domingos, a las 11h.

► Tarifas: 2 € (adulto), 1 € (jubilados, estudiantes y discapacitados), gratis (menores de 12 años).

Información y reservas en la Oficina de Turismo: 974 292 170.

### BUS TURÍSTICO AL PLANETARIO, GRANJA ESCUELA Y CDAN

Todos los sábados del mes de junio, con salida a las 9h y llegadas a las 14h.

Información y reservas en la Oficina de Turismo: 974 292 170.

### BUS TURÍSTICO POR LA COMARCA

**JUNIO:** Castillo de Loarre/ Colegiata de Bolea (día 29) y Escarpes de la Hoya: Piracés/ Sesa/ Salillas (día 30).

**JULIO:** Todos los sábados y domingos.

**AGOSTO:** Todos los días de agosto, salvo los días 9 y 10.

**SEPTIEMBRE:** Salidas los días 1, 7, 8, 14 y 15.

Salida a las 9h y llegada aproximada a las 14h.

► Tarifas: 5 € (adulto), 3 € (carnet de turista), 2'5 € (estudiantes, jubilados y discapacitados), gratis (menores de 12 años).

Información, reservas y venta de billetes en la Oficina de Turismo: 974 292 170.

### CATEDRAL - MUSEO DIOCESANO - TORRE

Horarios de visita: De lunes a viernes: 10:30h-14h y 16h-19h. Sábados: 10:30h-14h. Domingos: cerrado (la Catedral abre al culto de 9h a 13h y de 16:30h a 19h). Contacto: 974 231 099.

► Tarifas: 3 € (general), 1'50 € (reducida), gratuita (niños menores de 12 años, discapacitados, clero).

### CATEDRAL

Abierta para culto: Mañanas: 9h-13h y Tardes: 16:30h-18:30h. Domingos y festivos: 9h-13h y 16:30h-18:30h.

### MUSEO DE HUESCA

10h-14h y 17h-20h (festivos tarde y lunes cerrado)

### CONVENTO DE SAN MIGUEL

10h-12h y 16h-18h (Llamar al timbre)

### IGLESIA DE SAN PEDRO EL VIEJO

10h-13:30h y 16h-18h (Domingos y festivos 11h-12h y 13h-13:30h).

► Tarifa general Iglesia y claustro: 2'50 €.

### IGLESIA DE SANTO DOMINGO

9:30h-13:30h (tardes solo culto).

### IGLESIA DE SAN LORENZO

9h-13h y 17h-20:30h (domingos tarde abre a las 18h)

### CDAN

Jueves y viernes: 17-20h. Sábados: 11h-14h y 17h a 20h. Domingos y festivos: 11h-14h. Lunes, martes y miércoles (incluidos festivos), cerrado.

### CENTRO ASTRONÓMICO ARAGONÉS 0.42 (WALQA)

De miércoles a domingo, de 10h a 14h y de 16:30h a 20h. Visitas guiadas los miércoles, jueves y viernes, a las 10h y a las 12h (previa reserva).

► Precio entrada global: 5'50 € (infantil), 7 € (adultos), 6 € (senior, mayor de 65 años), 5 € (discapacitados). Precio entrada Space 0.42: 4 € (infantil), 5 € (adultos). Hay también tarifas especiales para grupos y bonos de temporada.

Durante el mes de junio, junto a la FADOT, el Espacio 0.42 organiza un Ciclo de Divulgación sobre la Teledetección, con talleres de procesamiento de imágenes de satélite (del día 19 al 23) y la exposición de imágenes de la Tierra tomadas desde satélite (hasta el día 23). Además, del 3 al 6 de junio y del 10 al 13 de junio, se han organizado dos cursos de astronomía para niños (de 17h a 18h para niños de 5 a 7 años, y de 18:30h a 19:30h para niños de 8 a 12 años).

► Tarifa: 15 € (no socios), 12 € (socios de la Agrupación Astronómica de Huesca y del Club CAITÚ).

### MUSEO PEDAGÓGICO

Miércoles, jueves y viernes 9h-20h. Resto de los días, cerrado. Teléfono: 974 233 036.

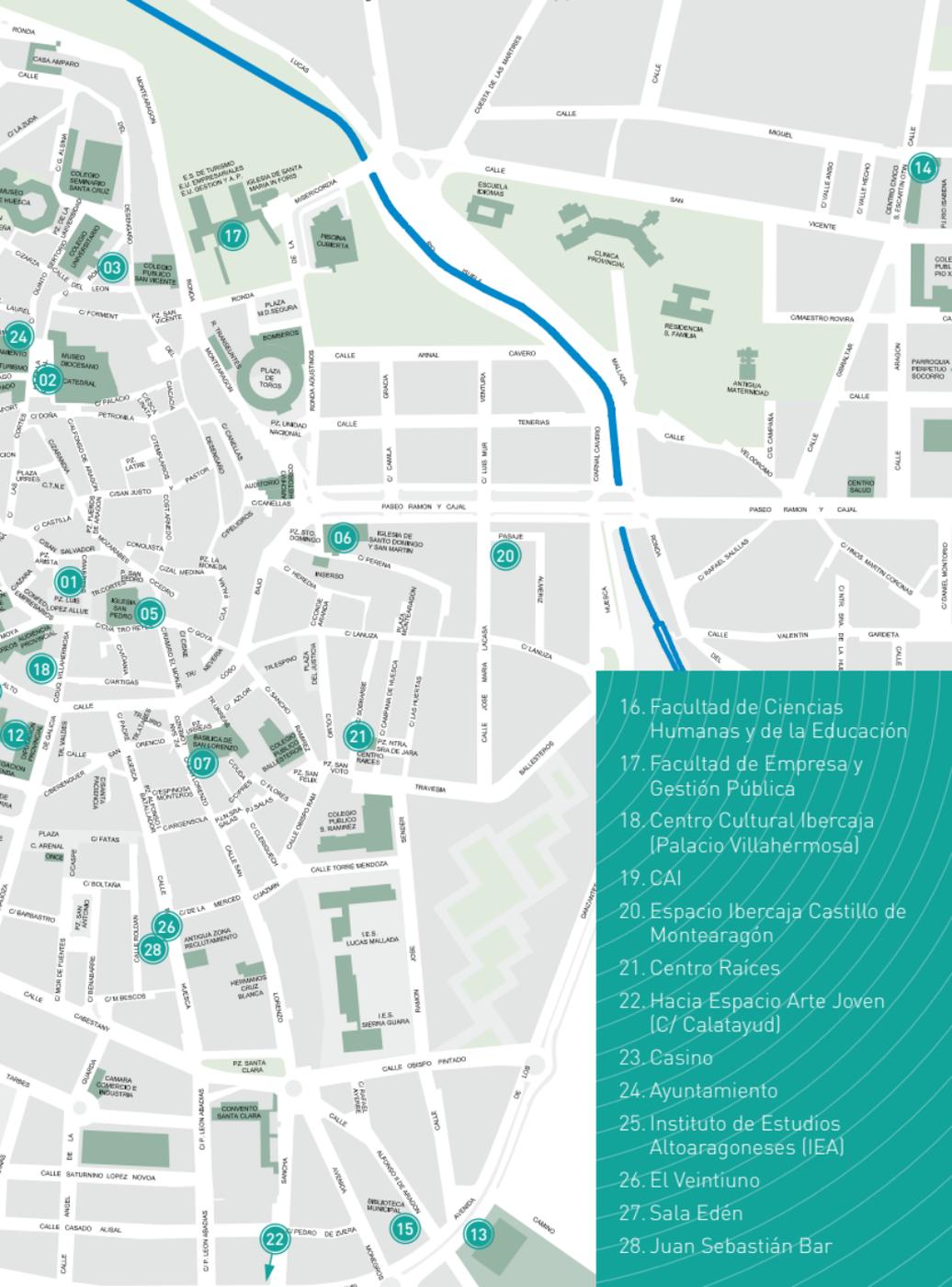
### MUSEO SATURNINO LÓPEZ NOVOA

Visitas concertadas en el teléfono 629 720 051.

► Precio: 3 €.



01. Visitas Turísticas Guiadas / Museo Pedagógico
02. Catedral / Museo Diocesano / Torre
03. Museo de Huesca
04. Convento de San Miguel
05. Iglesia de San Pedro El Viejo
06. Iglesia de Santo Domingo
07. Basílica de San Lorenzo
08. Hacia el CDAN
09. Museo Saturnino López Nova
10. Centro Cultural del Matadero
11. Teatro Olimpia
12. Diputación Provincial de Huesca
13. Palacio de Congresos
14. Centro Cívico / Biblioteca Municipal Ramón J. Sender
15. Biblioteca Municipal Antonio Durán Gudiol



- 16. Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación
- 17. Facultad de Empresa y Gestión Pública
- 18. Centro Cultural Ibercaja (Palacio Villahermosa)
- 19. CAI
- 20. Espacio Ibercaja Castillo de Montearagón
- 21. Centro Raíces
- 22. Hacia Espacio Arte Joven (C/ Calatayud)
- 23. Casino
- 24. Ayuntamiento
- 25. Instituto de Estudios Altoaragoneses (IEA)
- 26. El Veintiuno
- 27. Sala Edén
- 28. Juan Sebastián Bar



Ayuntamiento  
de **Huesca**  
Cultura